



(česká verze níže)

Information for Survey Participants

Survey title: “Satisfaction of Foreign Academics and Researchers with MU Services 2018”

Conducted by: Rector’s Office of Masaryk University (Strategy Office)

Survey description:

Satisfaction of Foreign Academics and Researchers with MU Services. The survey collects feedback on the following:

- Reasons for selecting MU
- Evaluation of employment at MU and satisfaction with care and services provided through employment at MU
- Informedness and access to information, evaluation of existing information channels
- Impression of the instruction and R&D areas at MU
- Recommendation for MU as an employer and partner

Participating in the survey would mean a one-time filling in of a questionnaire for about 10 minutes.

Voluntary participation:

Participation in the survey is voluntary. You can skip any questions that you do not wish to answer for any reason. There are no benefits or disadvantages regarding your participation in the survey.

Additional data:

Information provided in the questionnaire may, as necessary, be complemented by selected data from IS MU and HR records, specifically, basic socio-demographic data (gender, citizenship, etc.) and information on the type of employment relationship with MU (employment contract, agreement for work carried out outside your employment relationship), in every case, however, subject to **strict anonymization**. This enables the analytical team to significantly simplify and shorten the survey itself.

Privacy and data processing:

All data collected by means of this survey is subsequently administered by Masaryk University (MU; Žerotínovo nám. 617/9, 601 77 Brno). The survey calls for responses to questions associated with the above mentioned topical areas. While your answers will be stored in an IS MU database, they will not be associated with your personal records in any way, i.e. only a system administrator will be able to link submitted data with a particular person. The survey team tasked with data analysis will **process data in anonymized form only**.

Purpose of data provision:

The data collected will be utilized by Masaryk University as a basis for strategic decision-making in making sure facilities and services are adequate and that foreign employees are sufficiently informed, and to reinforce the use of English as the second language of MU operations. The data may be provided to other analytic teams for further analyses, and to other third parties (e.g., MEYS, etc.). **Survey outcomes will be published exclusively in the form of aggregate statistical outputs.**

Should you decide to withdraw from the survey, you may do so at any time without providing any grounds for doing so by email at pruzkumy@muni.cz. In this case it will not be possible to match any of your answers with you.

Contact details:

Staff at the **Strategy Office**, which is part of the MU Rector’s Office, **will be pleased to provide any practical information and guidelines you might need**. Please contact them at pruzkumy@muni.cz.

Contact details for personal data processing and for detailed information about the survey:

Mgr. Ing. Ivana Gerlova, Strategy Office, MU Rector’s Office, Žerotínovo náměstí 9, Brno
Phone: 549 49 7082, e-mail: gerlova@rect.muni.cz

Contact for Masaryk University Data Protection Officer: poverenec@muni.cz



Survey participation and personal data processing consent

I hereby declare that on reading the provided Information for Survey Participants, I declare that I have understood the meaning thereof and agree to participate in the survey and provide my personal data in the extent described above (basic socio-demographic data, HR records data, survey responses).

*I have read the information and I hereby confirm that I understand the text and **I am aware that:***

- *I have the right to request access to my own personal data and the **rectification, erasure**, or restriction of processing of this data.*
- *I have the right to **object** to the processing of my own personal data.*
- *I have the right to lodge a complaint with the supervisory authority (The Office for Personal Data Protection) if I believe that the processing of my personal data is in violation of the law.*
- *I have the right to **withdraw this consent** to the processing of personal data at any time without any sanction or disadvantage, **by mail to pruzkumy@muni.cz**, or by delivering notice using the contact details for personal data processing. Data processing legality before the withdrawal remains unaffected.*

Based on the information given above, I hereby give my consent to Masaryk University, as the controller and processor of the personal data, to collect my personal data as described and to process it for an indefinite period of time.



Informace k účasti na výzkumu

Název výzkumu: „Spokojenost zahraničních akademiků a vědců se službami na MU 2018“

Realizátoři výzkumu:

Odbor pro strategii Rektorátu MU

Popis výzkumu:

Cílovou skupinou průzkumu jsou **zahraniční akademičtí pracovníci, vědečtí pracovníci a odborní pracovníci, kteří profesně působí či v nedávné době působili na MU**. Průzkum získává jejich zpětnou vazbu v těchto tematických okruzích:

- Důvody pro volbu MU
- Hodnocení zaměstnání na MU a spokojenost s péčí a servisem po dobu působení na MU
- Informovanost a dostupnost informací, zhodnocení stávajících informačních kanálů
- Dojem z vybraných oblastí výuky a výzkumu na MU
- Doporučení pro MU jakožto zaměstnavatele a partnera

Účast ve výzkumu by pro Vás znamenala jednorázové vyplnění dotazníku v délce cca 10 minut.

Dobrovolnost:

Vaše účast ve výzkumu je zcela dobrovolná. Otázky, na které nechcete z jakéhokoliv důvodu odpovídat, můžete vynechat. Z účasti ve výzkumu pro Vás neplynou žádné výhody či nevýhody.

Doplňková data:

K informacím poskytnutým v rámci dotazníku mohou být v případě potřeby doplněny vybrané údaje evidované v rámci Informačního systému MU (IS MU) a v personální evidenci. Konkrétně například základní sociodemografické údaje (pohlaví, občanství atp.) a údaje k typu pracovní-právního vztahu na MU (pracovní smlouva, dohoda o práci konané mimo pracovní poměr), a to za podmínky **striktní anonymizace**. Toto analytickému týmu umožní výrazně zjednodušit a zkrátit dotazník.

Ochrana soukromí a zpracování dat:

Správce údajů, které budou shromažďovány v tomto průzkumu, je Masarykova univerzita (MU; Žerotínovo nám. 617/9, 601 77 Brno). V rámci dotazníku budete poskytovat údaje k výše uvedeným tematickým okruhům. Vaše odpovědi na otázky budou uloženy v databázi IS MU, avšak mimo Vaši osobní evidenci, budou identifikovatelné s Vaší osobou pouze pro správce systému. Výzkumný tým, který bude provádět analýzu dat, bude **data zpracovávat výhradně v anonymizované podobě**.

Účel poskytnutí dat:

Data budou použita pro potřeby strategického rozhodování Masarykovy univerzity v otázkách poskytování odpovídajícího zázemí, služeb a informačního servisu zahraničním zaměstnancům a k posílení používání angličtiny jako druhého provozního jazyka. Mohou být poskytnuta i jiným analytickým týmům za účelem dalších analýz i jiným třetím stranám (např. MŠMT atd.). **Závěry z průzkumu budou publikovány zásadně v podobě souhrnných statistických výstupů.**

Pokud se rozhodnete z účasti na průzkumu odstoupit, můžete tak učinit kdykoliv bez udání důvodů sdělením na adresu pruzkumy@muni.cz. V takovém případě nebude možné žádné Vaše odpovědi nijak propojit s Vaší osobou.

Kontakty:

Pro veškeré praktické informace a vysvětlení týkající se tohoto průzkumu se můžete **obrátit na adresu pruzkumy@muni.cz**, kde jsou pro Vás k dispozici pracovníci **Odboru pro strategii Rektorátu MU**.

Kontaktní osoba pro zpracování osobních údajů a pro specifické informace o výzkumu:

Mgr. Ing. Ivana Gerlová, Odbor pro strategii Rektorátu MU, Žerotínovo nám. 9, Brno,
Telefon: 549 49 7082, e-mail: gerlova@rect.muni.cz

Kontakt na pověřence pro ochranu osobních údajů Masarykovy univerzity: poverenec@muni.cz



Souhlas s účastí ve výzkumu a se zpracováním osobních údajů

Na základě přečtení dokumentu „Informace k účasti na výzkumu“ prohlašuji, že jsem porozuměl/a jeho smyslu a souhlasím se svou účastí ve výzkumu a s poskytnutím svých osobních údajů v popsaném rozsahu (základní sociodemografické údaje, údaje z personální evidence, odpovědi z dotazníků).

Jsem informován/a, že:

- *mám právo požadovat přístup k osobním údajům týkajícím se mé osoby, jejich opravu nebo výmaz, popřípadě omezení zpracování,*
- *mám právo vznést námitku proti zpracování osobních údajů týkajících se mé osoby,*
- *mám právo podat stížnost dozorovému orgánu (Úřad na ochranu osobních údajů) v případě, že se domnívám, že zpracování mých osobních údajů probíhá v rozporu s právními předpisy,*
- *mám právo tento souhlas se zpracováním osobních údajů kdykoliv odvolat, aniž by mi za to hrozila jakákoliv sankce či znevýhodnění, a to e-mailem na adresu pruzkumy@muni.cz, případně oznámením na kontaktní údaje pro zpracování osobních údajů. Zákonnost zpracování údajů před odvoláním souhlasu tím není dotčena.*

Na základě výše uvedených informací uděluji tímto Masarykově univerzitě (jako správci a zpracovateli osobních údajů) souhlas se zpracováním mých osobních údajů, a to na dobu neurčitou.